FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Quebec — District No. 159 Gaspe — S. District No. 28 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 11 — in Cape Cove Municipality {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Page 9 — 7401

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par J. W. Bouget {Enumerator. / Recenseur.}

Dist. 159 Enu 28

CINQUIÈME DU CA

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITY (Specify age when afflicted) INFIRMITÉ (Spécifier l'âge auquel l'infirmité a commencé)	
Dwelling House.	Family, household or institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot, ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account (See instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.)	State where person is employed, as "in farm," "in sawmill," "in foundry shop," "in drug store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme sur "la ferme," dans une "scierie," dans une "fonderie," dans une "pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employé en 1910 à un emploi autre que l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers autres que l'emploi principal ou du métier.	Rate of earnings per hour when employed by the week or month. / Taux du gain par heure lorsque employé à la semaine ou au mois.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in single premium. / Coût de l'assurance dans l'année du paiement.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can (1) the language spoken in 1910 (2) the English or French language. / Sait (1) l'langue parlée en 1910 (2) l'anglais ou le français.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	66	Couture Philomon	Cape Cove Gaspe	M	Son	S	Sept	1906	6	Can			French	Canadian	R. Catholic																						
2		" Emile	" " "	M	Son	S	April	1906	5	"			French	Canadian	R. Catholic																						
3		" Joseph William	" " "	M	Son	S	Aug	1908	3	"			French	Canadian	R. Catholic																						
4		" Mary Irene	" " "	F	Daughter	S	Oct	1909	2	"			French	Canadian	R. Catholic																						
5		" Mary Denise	" " "	F	Daughter	S	Dec	1910	5/12	"			French	Canadian	R. Catholic																						
6		" Annie	" " "	F	Mother	W	March	1843	68	"			French	Canadian	R. Catholic																						
7		Lafrenier Cleophe	" " "	F	Lodger	S	Aug	1892	19	"			French	Canadian	R. Catholic	Teacher	5-2-00		W		Public School	40		36		20.00							Yes	Yes	Eng. & Fr.			
8	68	68 Couture Solomon	" " "	M	Head	M	Dec	1870	41	"			French	Canadian	R. Catholic	Farmer	0-0-00	Fisherman	No	No	Gen.												Yes	Yes	Eng. & Fr.			
9		" Alice	" " "	F	Wife	M	Aug	1868	41	"			French	Canadian	R. Catholic	None																	Yes	Yes	Eng. & Fr.			
10		" Roseana	" " "	F	Daughter	S	May	1900	11	"			French	Canadian	R. Catholic																		Yes	Yes	French			
11		" Theodore	" " "	M	Son	S	Oct	1908	3	"			French	Canadian	R. Catholic																						
12		" Jerom	" " "	M	Son	S	May	1909	2	"			French	Canadian	R. Catholic																						
13		" Florence	" " "	F	Daughter	S	July	1910	9/12	"			French	Canadian	R. Catholic																						
14	66	69 Caspin Samuel	" " "	M	Head	M	Oct	1841	70	"			English	Canadian	R. Catholic	Farmer	0-0-00	Fisherman	No	No	Gen.												Yes	Yes	Eng. & Fr.			
15		" Adeline	" " "	F	Wife	M	Oct	1859	52	"			French	Canadian	R. Catholic	None																	Yes	Yes	Eng. & Fr.			
16		" Mary Jane	" " "	F	Daughter	S	June	1894	17	"			English	Canadian	R. Catholic	None																	Yes	Yes	French			
17		" Henrietta	" " "	F	Daughter	S	June	1896	15	"			English	Canadian	R. Catholic	Servant	2-9-0.9	No	F	No		16				48.00						Yes	Yes	French			
18		" Mary	" " "	F	Daughter	S	Aug	1899	12	"			English	Canadian	R. Catholic	None																	Yes	Yes	French			
19		" Bridget Anne	" " "	F	Daughter	S	June	1901	10	"			English	Canadian	R. Catholic																		Yes	Yes	French			
20		Valley Archie	" " "	M	Nephew	W	April	1832	79	"			French	Canadian	R. Catholic	None																	No	No	French			
21	67	70 Langlois Olivier	" " "	M	Head	M	July	1837	57	"			French	Canadian	R. Catholic	Laborer	4-9-1.4	No	W	No	Fishery	35		60		175.00						No	No	Eng. & Fr.			
22		" Georgiana	" " "	F	Wife	M	Dec	1865	44	"			French	Canadian	R. Catholic	None																	No	No	French			
23		" Edmond	" " "	M	Son	S	April	1885	26	"			French	Canadian	R. Catholic	Laborer	1-9-0.5	No	W	No		8		60		30.00						No	No	French			
24		" Alphonse	" " "	M	Son	S	Sept	1893	12	"			French	Canadian	R. Catholic	None																	Yes	Yes	French			
25		" Joseph Arthur	" " "	M	Son	S	July	1898	11	"			French	Canadian	R. Catholic																		No	No	French			
26		" Charles Emerie	" " "	M	Son	S	July	1903	8	"			French	Canadian	R. Catholic																		No	No	French			
27		" Rosana	" " "	F	Daughter	S	Aug	1905	6	"			French	Canadian	R. Catholic																		No	No	French			
28		" Georgiana	" " "	F	Daughter	S	Oct	1907	4	"			French	Canadian	R. Catholic																						
29	68	71 Couture Alphonse	" " "	M	Head	M	March	1869	42	"			French	Canadian	R. Catholic	Farmer	2-0-00	No	No	G.A.												Yes	Yes	Eng. & Fr.			
30		" Mary Helen	" " "	F	Wife	M	Sept	1868	43	"			French	Canadian	R. Catholic	None																	Yes	Yes	Eng. & Fr.			
31		" Mary Margaret	" " "	F	Daughter	S	July	1902	8	"			French	Canadian	R. Catholic																		Yes	Yes	French			
32		" Wilfred	" " "	M	Son	S	May	1904	7	"			French	Canadian	R. Catholic																		Yes	Yes	French			
33		" Mary Anne	" " "	F	Daughter	S	June	1907	4	"			French	Canadian	R. Catholic																						
34		" Mary Agnetine	" " "	F	Daughter	S	July	1910	1/2	"			French	Canadian	R. Catholic																						
35	69	72 Caspin Aubany	" " "	M	Head	M	Aug	1840	69	"			English	Canadian	R. Catholic	Farmer	Colpitts	No	W	G.A.	Fishery	20	20	60	60	100.						No	No	French			
36		" Roseana	" " "	F	Wife	M	Nov	1867	43	"			French	Canadian	R. Catholic	None																	No	No	French			
37		" Samuel	" " "	M	Son	S	Oct	1890	21	"			English	Canadian	R. Catholic	Laborer	11-9-0.5		W		Railroad	28		60		252.00						Yes	No	French			
38		" Mary Sarah	" " "	F	Daughter	S	Jan	1895	16	"			English	Canadian	R. Catholic	None																	Yes	Yes	French			
39		" Emile Simon	" " "	M	Son	S	June	1897	12	"			English	Canadian	R. Catholic																		12	Yes	Yes	French			
40	70	73 Colem Alphonse	" " "	M	Head	M	July	1863	48	"			French	Canadian	R. Catholic	Laborer	1-9-00	No	W	No		36		60		300.00						No	No	Eng. & Fr.			
41		" Matilde	" " "	F	Wife	M	June	1871	40	"			French	Canadian	R. Catholic	None																	Yes	Yes	French			
42		" Mary Martha	" " "	F	Daughter	S	June	1893	18	"			French	Canadian	R. Catholic	Servant	2-9-0.9	No	W	No	Domestic	52		60		150.00						Yes	Yes	French			
43		" Mary Louisa	" " "	F	Daughter	S	June	1896	13	"			French	Canadian	R. Catholic	None																	Yes	Yes	French			
44		" Mary Delina	" " "	F	Daughter	S	Nov	1899	12	"			French	Canadian	R. Catholic	None																	10	Yes	Yes	French			
45		" John Theodore	" " "	M	Son	S	June	1903	8	"			French	Canadian	R. Catholic	None																	10	Yes	No	French			
46		" Wilfred	" " "	M	Son	S	Aug	1906	6	"			French	Canadian	R. Catholic																						
47		" Joseph Gilbert	" " "	M	Son	S	April	1909	3	"			French	Canadian	R. Catholic																						
48	71	74 Dallaire Alphonse	" " "	M	Head	M	June	1867	43	"			French	Canadian	R. Catholic	Fisherman	Fisherman	No	No	G.A.												Yes	No	French			
49		" Marguerite	" " "	F	Wife	M	June	1877	34	"			French	Canadian	R. Catholic	None																	No	No	French			
50		" Florida	" " "	F	Daughter	S	May	1894	17	"			French	Canadian	R. Catholic	Domestic	2-9-0.0	No	W	No	Servant	25		60		75.00						Yes	Yes	French			